

Hiob 4

Elberfelder Übersetzung (Edition CSV Hückeswagen). © Christliche Schriftenverbreitung, www.csv-bibel.de



1 Und Eliphaz, der Temaniter, antwortete und sprach:

2 Wenn man ein Wort an dich versucht, wird es dich verdrießen? Doch die Worte zurückhalten, wer könnte es? **3** Siehe, du hast viele unterwiesen¹, und erschlaffte Hände stärktest du; **4** den Strauchelnden richteten deine Worte auf, und sinkende Knie hast du befestigt. **5** Doch nun kommt es an dich, und es verdrießt dich; es erreicht dich, und du bist bestürzt. **6** Ist nicht deine Gottesfurcht² deine Zuversicht, und die Vollkommenheit deiner Wege deine Hoffnung? **7** Erwinnere dich doch: Wer ist als Unschuldiger umgekommen, und wo sind Rechtschaffene vertilgt worden? **8** So wie ich es gesehen habe: Die Unheil pflügen und Mühsal säen, ernten es. **9** Durch den Odem Gottes kommen sie um, und durch den Hauch seiner Nase vergehen sie. **10** Das Brüllen des Löwen und die Stimme des Brüllers³ sind verstummt, und die Zähne der jungen Löwen sind ausgebrochen; **11** der Löwe kommt um aus Mangel an Raub, und die Jungen der Löwin werden zerstreut⁴.

12 Und zu mir gelangte verstohlen ein Wort, und mein Ohr vernahm ein Geflüster davon. **13** In Gedanken, die Nachtgesichte hervorrufen, wenn tiefer Schlaf die Menschen befällt, **14** kam Schauer über mich und Beben und durchschauerte alle meine Gebeine; **15** und ein Geist⁵ zog vor meinem Angesicht vorüber, das Haar meines Leibes starrte empor. **16** Da stand einer – ich erkannte sein Aussehen nicht –, eine Gestalt⁶ war vor meinen Augen, ein Säuseln und eine Stimme hörte ich:

17 Sollte ein Mensch gerechter sein als Gott, oder ein Mann reiner als der, der ihn gemacht hat? **18** Siehe, auf seine Knechte vertraut er nicht, und seinen Engeln legt er Irrtum zur Last: **19** wie viel mehr denen, die in Lehmhäusern wohnen, deren Grund im Staub ist! Wie Motten werden sie zertreten. **20** Vom Morgen bis zum Abend⁷ werden sie zerschmettert; ohne dass man es beachtet, kommen sie um für immer. **21** Ist es nicht so? Wird ihr Zeltstrick an ihnen weggerissen⁸, so sterben sie, und nicht in Weisheit.

Fußnoten

1. O. zurechtgewiesen.
2. W. Furcht.
3. Eine Bezeichnung für den Löwen.
4. Eig. zerstieben.
5. O. ein Hauch.
6. O. ein Gleichnis, o. ein Bild.
7. D. h. in sehr kurzer Zeit.
8. Der Mensch wird hier mit einem Zelt verglichen, das durch Stricke und Pflöcke befestigt wird.